

Castillo Grau & Asociados

ABOGADOS

**Señor Director
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA
Bogotá, D.C.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-134195- -00002-0000

Fecha: 2011-12-20 14:29:24 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 4

**Re.: Expediente No. 11 134.195
Fase Nacional de Solicitud
de Patente PCT a nombre de
TENOVA S.P.A.
Código 011 – 378 - 444**

En relación con la solicitud contenida en el expediente de la referencia y, en particular, para dar respuesta a su requerimiento contenido en el Oficio No. 16332, expedido dentro del mismo, dentro del término conferido, por medio del presente escrito me permito manifestarle:

1. Acompaño el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los Inventores:
 - Paolo Clerici
 - Salvatore Rondina

a favor de la sociedad solicitante TENOVA S.P.A., debidamente firmado, autenticado ante Notario Público, legalizado con Apostilla y debidamente traducido.

Le solicito se sirva agregar este escrito y su anexo al expediente y continuar con el trámite de la solicitud.

De Usted Atentamente,

GERMAN CASTILLO GRAU
T.P. No. 2.978 del C.S.J.

APOSTILLE

8626 1548

2

PATENT OF INVENTION ASSIGNMENT

The undersigned

PAOLO CLERICI; SALVATORE RONDINA

domiciled in Via Giacomo Leopardi 2, Cadorago-Como, Italy; Via C. Battisti, 27, Bareggio-Milano, Italy, respectively

hereby appoint(s) Dr. GERMAN CASTILLO GRAU, and/or Dr. ADRIANA CASTILLO GIBSON and/or Dr. LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON, domiciled in Bogotá, Colombia, with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor, as attorneys with ample and sufficient power, including that of receiving notifications and appointing judicial and extra-judicial attorneys, to apply for and obtain from the Colombian offices and authorities the Patent of Invention for

APPARATUS FOR MEASURING THE POSITION OF THE ELECTRODES IN AN ELECTRIC FURNACE

to be issued in the name of

TENOVA S.P.A.

domiciled in

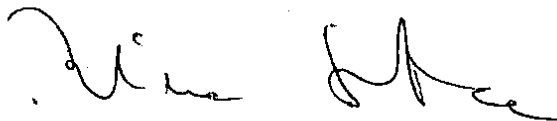
Via Monte Rosa, 93, I-20149 Milano, Italia

to whom assignment has been made of all rights and titles on said invention/creation without any restriction whatsoever.

Given and signed in

Inventors

x 



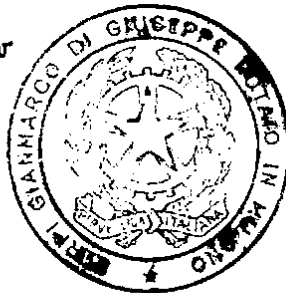


AP245

Vere ed autentiche le retro apposte sottoscrizioni dei signori:
Paolo CLERICI, nato a Como il giorno 11 marzo 1951, residente a Cadorago (Como), via Giacomo Leopardi n.2;
Salvatore RONDINA, nato a Ariano nel Polesine (Rovigo) il 2 dicembre 1951, residente a Bareggio (Milano), via C.Battisti n.27.
Certifico di conoscere la lingua inglese ai sensi dell'articolo 68 del R.D. 1326/1914.

Milano, il 25 (venticinque) novembre 2011 (duemilaundici)

Giannarco Serpi notario



Atto di compravendita (25 novembre 1961)

1. Paese ITALIA

2. e 3. S. Serpi

4. S. Rondo

5. 25 NOV. 2011

6. AP245 P

7. S. Rondo

8. S. Rondo

9. S. Rondo



3

TRADUCCION AL ESPAÑOL DE TEXTO DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA Y
"APOSTILLA" REDACTADAS EN ITALIANO, CORRESPONDIENTES AL
DOCUMENTO EN INGLÉS: "PATENT OF INVENTION ASSIGNMENT".

Primera de dos páginas:

- Texto en inglés firmado.

Segunda de dos páginas:

- *Estampilla oficial del Ministerio de Economía y Finanzas por 14,62 Euros*

AUTENTICACIÓN DE FIRMA

Certifico que son verdaderas y auténticas las firmas suscritas anteriormente por
los señores:

- PAOLO CLERICI, nacido en Como el 11 de marzo de 1951, residente en
Cadorago (Como), en la via Giacomo Leopardi No. 2;
- SALVATORE RONDINA, nacido en Ariano nel Polesine (Rovigo) el 2 de
diciembre de 1951, residente en Bareggio (Milán) en la Via C. Battisti
No.27.

Certifico que conozco la lengua inglesa, conforme con el artículo 68,
Decreto 1326/1914.

Milán, 25 (veinticinco) de noviembre de 2011 (dos mil once)

Firma Notario.

Sello circular de Serpi Giuseppe di Luigi . Notario en Milán.

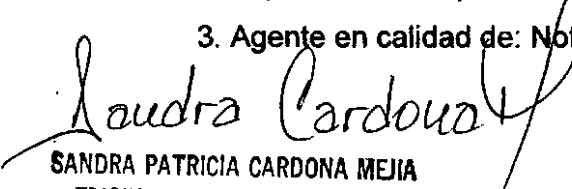
"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA

2. El presente acto público fue suscrito por: G. SERPI

3. Agente en calidad de: Notario en Milán


SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0368 MINJUSTICIA 1997

4. Tiene el sello /timbre de: Sello notarial

CERTIFICADO

5. En: Milán

6. El 26 de noviembre de 2011

7. Por: ilegible

8. Con el número: 19245 del Registro de Apostille

9. Sello: Sello de Estado

10. Firma: El procurador sustituto. Ilegible.

Firma ilegible.

Sello circular de la Procuraduría del la República – Tribunal Ordinario de Milán.

FIN DEL DOCUMENTO.

Sandra Patricia Cardona Mejía

SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0368 MINJUSTICIA 1997

MINISTERIO D'
RELACIONES EXTERIORES
2011, DIC 13 A 11:54
OFICINA DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL ESTADO
112167
Sandra Cardona
CUBANA A FIRMAR EN EL
BOGOTÁ D.C. 2011
LAS FIRMAS LEGITIMADAS